



Джо-Анн Агеле

ХРОНИКИ

# НИМА

ВСЕГДА ВМЕСТЕ

Ростов-на-Дону  
«Феникс»  
2026

УДК 821.133.1-312.9  
ББК 84(4Фра)-445.1  
КТК 724  
А29

*Все права защищены, включая право на воспроизведение  
полностью или частично в любой форме.*

**Аделе, Джо-Анн.**

A29 Всегда вместе / Джо-Анн Аделе ; [худ. Амандин Лебуа] ; [пер. с фр. Олега Гусева]. — Ростов н/Д : Феникс, 2026. — 317, [2] с. : ил. — (Хроники Нима).

ISBN 978-5-222-42669-2

Две тысячи лет назад на планете Ним произошла страшнейшая в её истории катастрофа. С тех пор люди пытаются выжить на редких горных вершинах, составляющих единый Континент-Архипелаг.

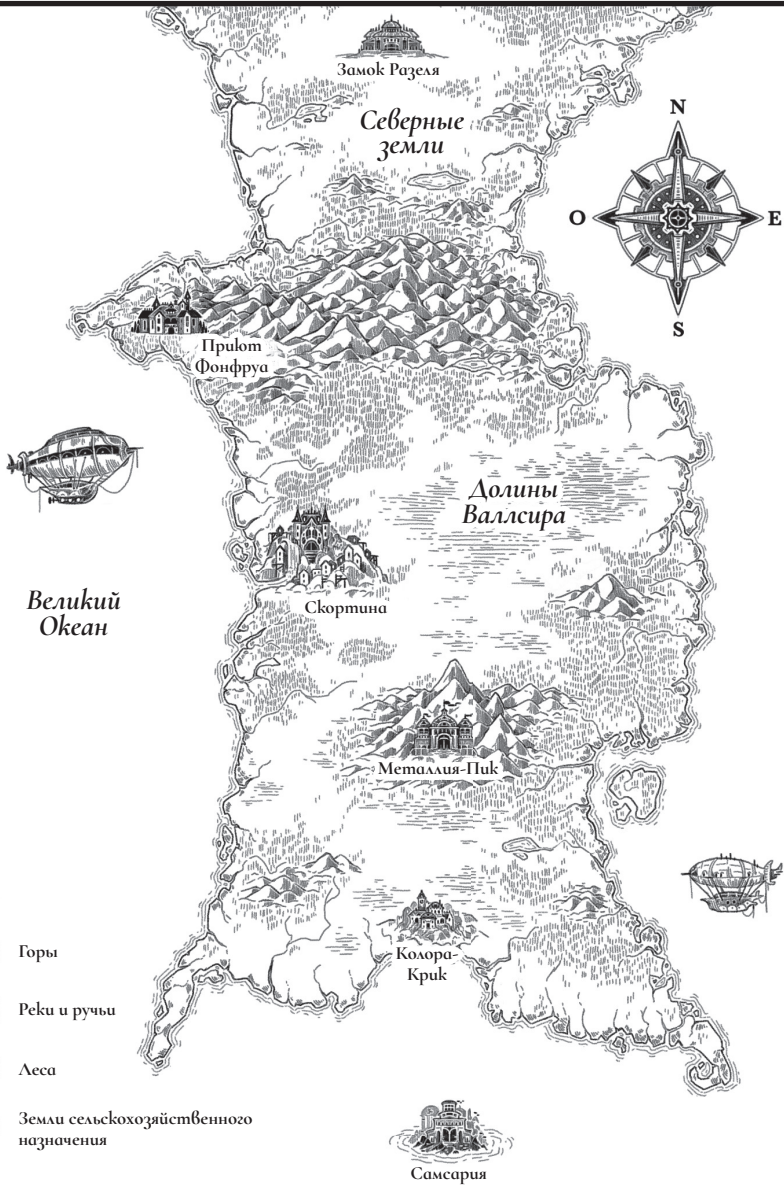
На Ниме у каждого есть Дар, но только у избранных он может быть сильным, или, как принято говорить, «большим». Остальные — малые Дары — это просто рабочая сила на службе у всего человечества. Воспитанники приюта «Фонфруа» Гаспар, Седрик, Катейра и Арчибальд, обладатели малых Даров, решают взять судьбу в свои руки и бежать от кошмарных туманов директора приюта мадам Батонсек.

С прибытием Лин, загадочной девочки, ничего не рассказывающей о себе, план побега друзей срывается. Однако Лин хранит одну очень важную тайну и может помочь сорвать тёмные замыслы беспощадного императора Севера, живущего за горной стеной.

**УДК 821.133.1-312.9  
ББК 84(4Фра)-445.1**

ISBN 978-5-222-42669-2

Original title: Les Chroniques de NIM  
© Gulf stream éditeur, Nantes, 2024  
© Гусев О., перевод на русский язык, 2025  
© ООО «Феникс», издание на русском языке,  
оформление, 2025



Великий  
Океан



Горы



Реки и ручьи



Леса



Земли сельскохозяйственного  
назначения



Самсария

# РЕСПУБЛИКА МЕТАЛЛИЯ



КОНТИНЕНТ-  
АРХИПЕЛАГ

# НИМ





# Обитатели приюта «Фонфруа»<sup>1</sup> и их Дары<sup>2</sup>



**Арчибальд:** 13 лет, Дар не раскрыт.

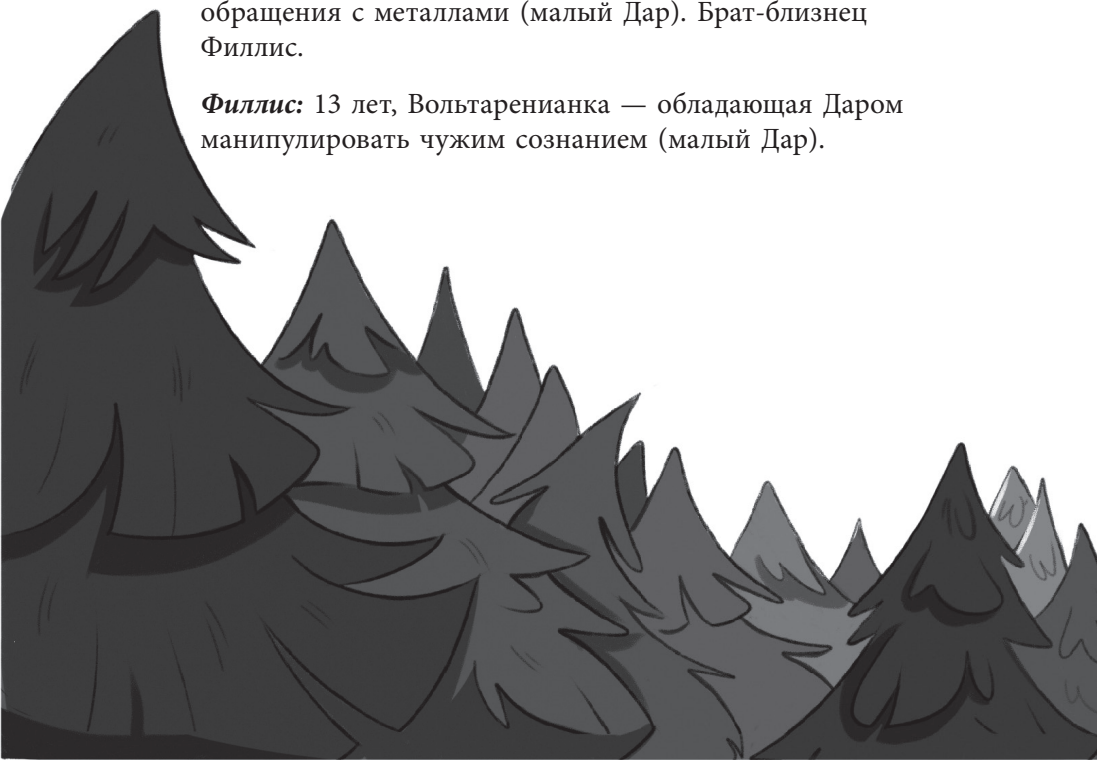
**Седрик:** 11 лет, Мемориель — обладающий Даром памяти (малый Дар).

**Гаспар:** 13 лет, Металлист — обладающий Даром обращения с металлами (малый Дар).

**Катейра:** 14 лет, Окулюс — обладающая Даром острого зрения (малый Дар).

**Бастан:** 13 лет, Металлист — обладающий Даром обращения с металлами (малый Дар). Брат-близнец Филлис.

**Филлис:** 13 лет, Вольтаренианка — обладающая Даром манипулировать чужим сознанием (малый Дар).



**Мадам Батонсек:** директор приюта «Фонфруа». Дар повелевать туманами (большой Дар).

**Мадам Кошер:** преподаватель предметов «исследование Даров» и «социальное поведение». Нюхач — Дар чуткого обоняния (малый Дар).

**Фернанд:** кухонный помощник мадам Милберри. Молекулярный Дар (малый Дар).

**Месье Финли:** учитель музыки. Слухач — Дар острого слуха (малый Дар).

**Габриэль:** фельдшер, проходит стажировку в «Фонфруа». Целитель — Дар целителя (большой Дар).

**Месье Гранжан:** преподаватель естественных наук. Дар выносливости (малый Дар).

**Мадам Лаванд:** экономка. Дар скорости (малый Дар).

**Месье Мэнбуа:** управляющий приютом. Дрессировщик (малый Дар).

**Мадам Милберри:** шеф-повар. Молекулярный Дар (малый Дар).

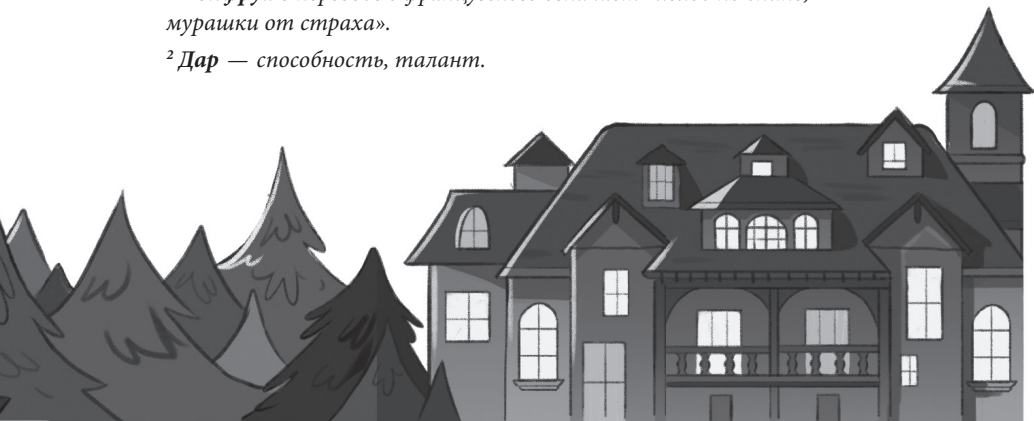
**Месье Персифер:** преподаватель предмета «домашний очаг и социум». Дар внимательности (малый Дар).

**Ракк:** помощник управляющего. Вор (малый Дар).

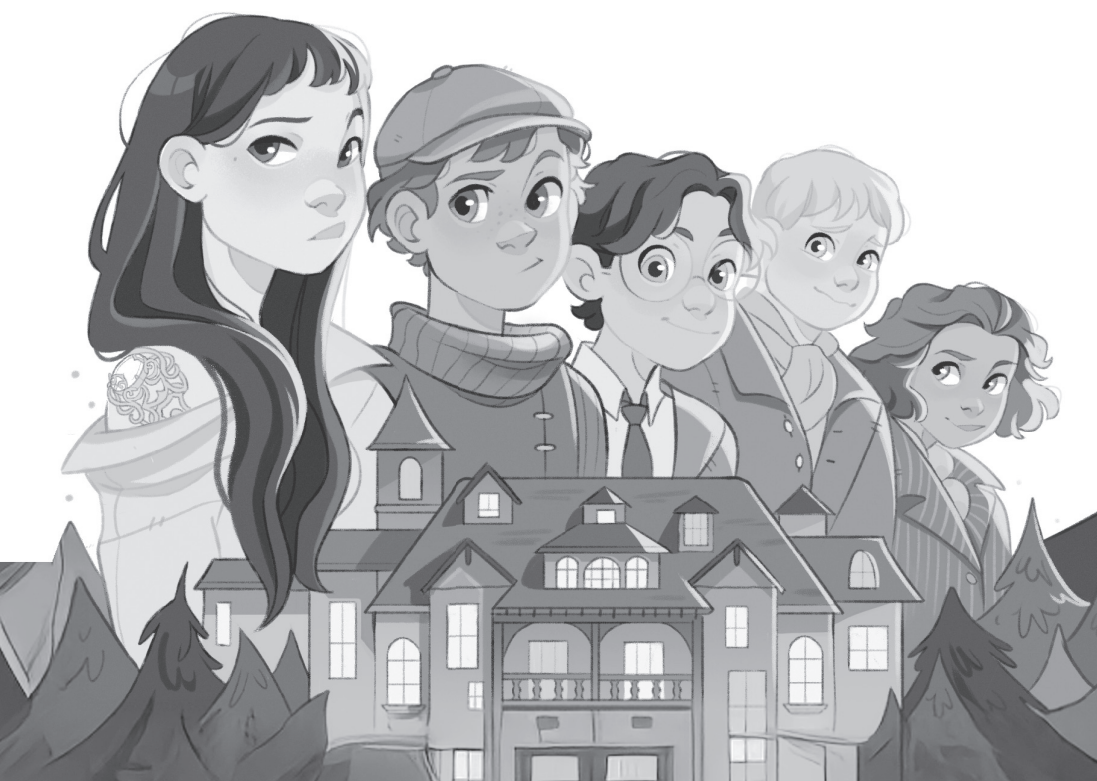
---

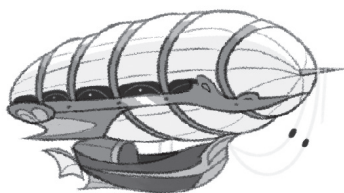
<sup>1</sup> **Фонфруа** в переводе с французского означает «холод по спине, мурашки от страха».

<sup>2</sup> **Дар** — способность, талант.



*Моему сыну  
и всем детям мира*





# Глава 1

## НОВЕНЬКАЯ

Гаспар так резко вылетел из-за поворота, что едва не потерял свой берет.

Погоня дарила ему странное ощущение свободы, даже несмотря на риск снова быть пойманным и брошенным в комнату с туманами в качестве наказания за нарушение дисциплины. От этой мысли Гаспара пробивал холодный пот.

Туманы мадам Батонсек были страшным делом. Они заключали в своих глубинах странных существ, ужасающие кошмары и монстров, которые преследовали вас всю ночь. Питаясь самыми глубокими, самыми жуткими личными страхами, туманы обретали их форму, чтобы пугать своих жертв.

Гаспар проходил через них дважды. В первый раз, гуляя по коридорам приюта ночью, он соврал, что потерялся. Такое простодушное враньё, конеч-

## ХРОНИКИ НИМА

но же, никого не убедило. Он выдержал целый час кошмаров, запертый в глухой комнате, населённой гигантскими ржавыми железными монстрами, которые пытались его сожрать. Худшее, что может случиться с Металлистом.

Во второй раз Гаспар отважился нарушить запрет и, используя свой Дар в столовой, выпрямил кривую вилку. Результат, правда, был не совсем таким, какого он ожидал: так как стол тоже был металлическим, действие его Дара распространилось на все другие столовые приборы и начался хаос, в котором преподаватели и ученики безуспешно пытались нормально поесть. Продолжалось это до тех пор, пока Джорджина, лучшая Металлистка в приюте, не исправила ситуацию. На этот раз подростка *отправили к туманам на всю ночь*. Ранним утром его вытащили оттуда мертвенно-бледным, и Гаспару потребовалась целая неделя, чтобы восстановиться. Иногда по ночам в голове у него воскресали ужасающие картины, застывшие в памяти, превращавшие прекрасные сны в лютые кошмары. Он кричал во сне, и крики смолкали, только когда он просыпался в ужасе.

Но на этот раз оно того стоило. И он не боится наказания! Он не собирался провести всю свою жизнь в приюте четвёртой категории. В первый же день другие воспитанники говорили ему: «Здесь тюрьма. Привыкни к ней, новичок». На самом деле таких Металлистов, как он, тысячами отправляли в шахты Галарии добывать железо в тёмных и мо-

## НОВЕНЬКАЯ

крых подземельях. Нет, на такое он никогда бы не согласился! А потом, были же и другие: Седрик, Арчибальд и Катеира. Все трое рассчитывали на него. Так что сейчас он решил воспользоваться этим мимолётным мгновением свободы.

Утрюмый семнадцатилетний кухонный помощник Фернанд кричал вслед, что устроит ему проблемы. Однако проблемы он устроил только самому себе, четверть часа гоняясь за Гаспаром так, что звуки погони раздавались по всему старому зданию приюта. Уверенным движением Гаспар натянул берет на растрёпанные волосы и стиснул зубы, ударившись правым плечом о стену коридора. Этот толчок был нужен ему, чтобы оторваться от погони. Адреналин продолжал наполнять всё тело, и Металлист не смог сдержать крик. Его крик и рёв Фернанда переположили всех учеников в соседних классах.

В коридоре подросток с удивлением разглядел множество лиц, прильнувших к высоким окнам классных дверей и наблюдавших за его подвигом. В глазах детворы читался восторг. Конечно! Каждый из находившихся здесь хотел сбежать из этого зловещего места в горах на границе холодных Северных земель. Здесь никого не волновали детские судьбы. В Металлии им постоянно говорили, что они всего лишь обладатели малых Даров, ничего не стоящие люди. Уважение имели только люди с большими Дарами, они были *элитой*. Пф-ф... Гаспар размышлял, много ли значит Дар, когда у человека нет самого необходимого — дома, еды и одеж-

## ХРОНИКИ НИМА

*ды. Без тех, кто находится ниже их, они выглядели бы идиотами!*

Металлист думал о таких же сиротах, как он сам. В лучшем случае наиболее талантливым удастся выжить, став свободными мастерами, но большинство всё равно окажется на заводе или на дне океана, в затопленных разрушенных городах, или на рудниках. Или, что ещё хуже, они на всю жизнь будут привязаны к какому-нибудь большому дому, как домашние животные к своим хозяевам. Ему в голову пришёл образ директорской собаки по кличке Крокпатт с лохматой шерстью и глазами навывкате. Гаспар вздрогнул. Сегодня всё-таки он олицетворял свободу, поэтому выпятил грудь от гордости.

— Во имя железных колоколов! Стой, маленький сопляк! — продолжал кричать вслед Фернанд, высокий, худощавый, в белом фартуке и в поварской шапочке на голове.

Несмотря на то что у Фернанда ноги были вдвое длиннее, чем у Гаспара, он отставал и был удивлён, что не может догнать мальчика. За Фернандом бежала тучная дама с покрасневшим лицом, которая запыхалась и тем более не могла догнать двоих бегущих. Это была мадам Милберри, шеф-повар. Положив руку на одну из деревянных конструкций в коридоре, она была вынуждена остановиться и пыталась отдышаться, что удавалось ей так же плохо, как и сохранить равновесие. Упрямая и обезумевшая от ярости, мадам Милберри принялась от бессилья размахивать черпаком, который держала

## НОВЕНЬКАЯ

в левой руке, в то время как её поварская шапочка опасно накренилась в другую сторону.

— Лови его, Фернанд! Догони его наконец! — приказывала она своему помощнику.

В дверях первой классной комнаты стоял месье Персифер и буквально пронзал пышущую яростью мадам строгим взглядом. Спокойствие и холодность месье настолько контрастировали с творящейся вокруг суетой, что гневное сопение повелительницы кухни переросло в глухой рык. Высокий, одетый с иголки в щегольской костюм зелёного цвета, скрестивши руки на груди, учитель надменно взирал на повариху сквозь бифокальный монокль. Его голос не выдавал никаких эмоций, а говорил месье Персифер раздражающе медленно:

— Какое зрелище, мадам Милберри... Очевидно, что малыш Гаспар вас опередил.

— Я не чемпион по игре в догонялки! Я знаю, как смешивать ингредиенты. Я бы посмотрела на вас! — обвиняющим тоном гневно ответила она.

— Я не имею ничего против того, чтобы бегать по бездонным шахтам! А вот бежать за учеником — это в высшей степени унижает достоинство, — легко парировал он.

С этими словами строгий преподаватель внезапно развернулся, да так, что чуть не врезался в собравшуюся за ним толпу учеников.

Что касается Гаспара, он продолжал свою захватывающую гонку. Планки старого паркета скрипели под каждым его шагом. Большие кованые метал-

## ХРОНИКИ НИМА

лические оконные рамы мелькнули слева от него, и прохладный ветерок ударил в лицо.

Единственное, что имело значение в тот момент, находилось в его правой руке. Небольшой кусок металла, который Гаспар только что украл... ну, или скажем точнее, одолжил. Кусок металла, который позволит ему осваивать свой Дар. Мальчишка так крепко сжал это сокровище, что костяшки его пальцев побелели. Наконец-то! Чистый сплав *флексиниума*! Точно такой же, что использовался в Большой академии Металлии-Пик и с помощью которого осваивали свой Дар начинающие Металлисты.

Найти флексиниум не составило труда даже для такого новичка, как он, а вот украсть — это совсем другая история. Теперь Гаспар сосредоточился на одной цели: спрятать свою добычу. Для этого ему было нужно оторваться от преследователей. Достаточно будет поймать момент: недостатка в укромных местах в приюте не было. Со времени своей знаменитой ночной прогулки он нашёл таких не менее пяти.

Гаспар собирался пробежать перед своим классом, последним по коридору перед центральной лестницей, — хороший момент для того, чтобы поднять большой палец вверх. Седрик, Арчибальд и Катейра будут восхищены. Ему это удалось!

Металлист бросил взгляд назад и с удовлетворением отметил, что мадам Милберри больше не преследует его.

## НОВЕНЬКАЯ

В этот самый момент Гаспар с кем-то столкнулся и от удара упал на пол. Лёжа на боку, мальчик смотрел на столь же удивлённое выражение лица лежащей перед ним девочки, в которую только что врезался.

«*Это ещё кто?*» — подумал он. Бросив быстрый взгляд, понял, что незнакомка не из числа живущих в приюте. Гаспар был уверен, что она только что приехала, потому что на её лице были свежие царапины. Такого рода отметины появляются только у новичков, когда их оставляют на дороге к поместью — на заросшей каменистой тропе длиной двадцать километров. Девочка, явно утомлённая, с трудом попыталась встать.

Гаспар вдруг понял, что всё пропало: Фернанд быстро приближался к нему. Нет, он не может потерять свой драгоценный кусок металла, ведь от этого зависело его будущее и будущее его друзей. Без флексиниума выбраться невозможно! Гаспар принял решение, не раздумывая. Поднявшись, он протянул девочке руку, чтобы помочь ей подняться. Она ошеломлённо посмотрела на него, затем пожала его протянутую руку и тяжело оперлась на неё, бормоча еле слышные извинения. Прежде чем Гаспар успел сделать следующее движение, он почувствовал, как чья-то рука схватила его плечо, а затем последовал оглушительный удар по затылку. Фернанд завёл его руки за спину и крепко зажал своими.

Мадам Батонсек с гордо поднятой головой, которую подпирали высокий воротник, едва увернулась

## ХРОНИКИ НИМА

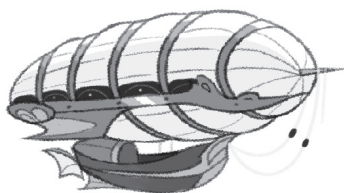
от маленького беглеца и неодобрительно наблюдала за происходящим. Длинная цепочка, на которой висела миниатюрная астролябия, придавала серьёзность её и без того солидной фигуре. Директор детского дома стояла рядом с подростком в выжидательной позе, скрестив руки.

— Я его держу, мадам, не волнуйтесь! — заверил Фернанд, гордясь собой. — Этот маленький бандит меня обокрал, — пожаловался он.

— Обокрал вас? — переспросила она, приподняв бровь. — Отведите его ко мне в кабинет.

— Хорошо, мадам, — кивнул Фернанд.

Гаспар взглянул в сторону троих своих друзей, которые всё это время смотрели, словно приклеившись, через окно в их классе: Арчибалд — тринадцатилетний, пухлый, светловолосый, выше остальных — гримасничал, выражая таким образом сочувствие своему другу; Седрик — одиннадцатилетний, темноволосый и сообразительный, в огромных не по размеру очках — казался расстроенным; а старшая, Катейра — с тёмно-рыжими волосами — смотрела на Гаспара возмущённо и с раздражением. И пока Фернанд толкал его в спину, заставляя идти в другой конец коридора, Гаспар слегка улыбнулся. Наконец, повернув голову в последний раз, он показал друзьям большой палец в знак победы.



## Глава 2

### СКОЛЬКО ВЕСИТ МИР

Лин, ещё немного ошеломлённая, застыла посреди внезапно стихшего коридора.

Этот приют оказался не таким, каким она представляла. Впрочем, она никогда раньше не видела подобных заведений. Из классов на Лин смотрели десятки пар широко раскрытых глаз. Как только мальчика в берете догнал высокий худощавый паренёк в белой поварской шапочке, взгляды окружающих тотчас же обратились на неё. Но какой она предстала перед ними? Грязная, вся исцарапанная... Не самый презентабельный вид. Лин перебросила свои длинные, усыпанные веточками и кусочками листьев волосы через правое плечо и стала их приглаживать. И тут её живот громко заурчал, напоминая о голоде.

## ХРОНИКИ НИМА

— Мадам Милберри, — сказал авторитетный голос позади, — этот ребёнок, кажется, ничего не ел. Отведите её, пожалуйста, на кухню.

— Ох, ох... да... мадам... директор, — участливо завоптала повариха, быстро подбежав к своей начальнице.

— Затем отведите к управляющему, чтобы он выделил ей комнату на первое время.

— Хорошо, мадам.

— И чтобы он выдал ей расписание занятий.

— Хорошо, мадам.

Тут же движением черпака повариха указала Лин следовать за ней по коридору. Было неловко. Многие ученики, ещё не вернувшиеся на свои места, смотрели на неё, прижимаясь носами к окнам. Она была новенькой и поэтому, без сомнений, стала достопримечательностью дня.

Лин поймала внимательный взгляд девушки с короткими рыжими волосами, которая посмотрела на неё из последнего класса перед лестницей, но быстро отвернулась. Двигаясь вперёд, она сосредоточила внимание на ковыляющей впереди поварихе и равномерном покачивании небольшой поварёшки на её поясе.

Этажом ниже массивная дверь из дерева и клёпаного металла вела в место, где слышалась симфония из звуков и приятных запахов готовящейся еды. Для Лин это показалось пыткой, так она была голодна. У печей возилась ещё одна рыжеволосая кухарка, в круглой шапочке и фартуке, завязанном на

## СКОЛЬКО ВЕСИТ МИР

шее и талии. У этой женщины на поясе красовался ряд маленьких пузырьков разного цвета, развешанных в определённом порядке и готовых к использованию. Там же на полу сидел мальчик не старше Лин и что-то чистил. Он с трудом поднял голову, чтобы посмотреть на неё. По поношенной одежде девочка догадалась, что это был сирота из приюта.

Кухня казалась очень старой. Девочка определила это по деревянной мебели и наличию печи-камина, в которой над огнём тихонько варился суп — его запах она почувствовала ещё на входе. Лин осторожно коснулась поверхности старого стола, стоящего в центре. Дерево было редким и дорогим материалом на Ниме. Поэтому особняк в поместье, в котором она находилась, представлял собой настоящий музей. Лин было очень жаль, что за ним так плохо ухаживают.

— Ничего не трогай! — резко одёрнула её шеф-повар.

Мадам Милберри уверенно подошла к одному из шкафов. Внезапно она застыла перед кастрюлей с супом, вид которого, наверное, ей не понравился. С решительным видом дама схватила поварёшку, висевшую у неё на поясе, погрузила её в готовившийся на медленном огне бульон и попробовала:

— Нет, нет и нет...

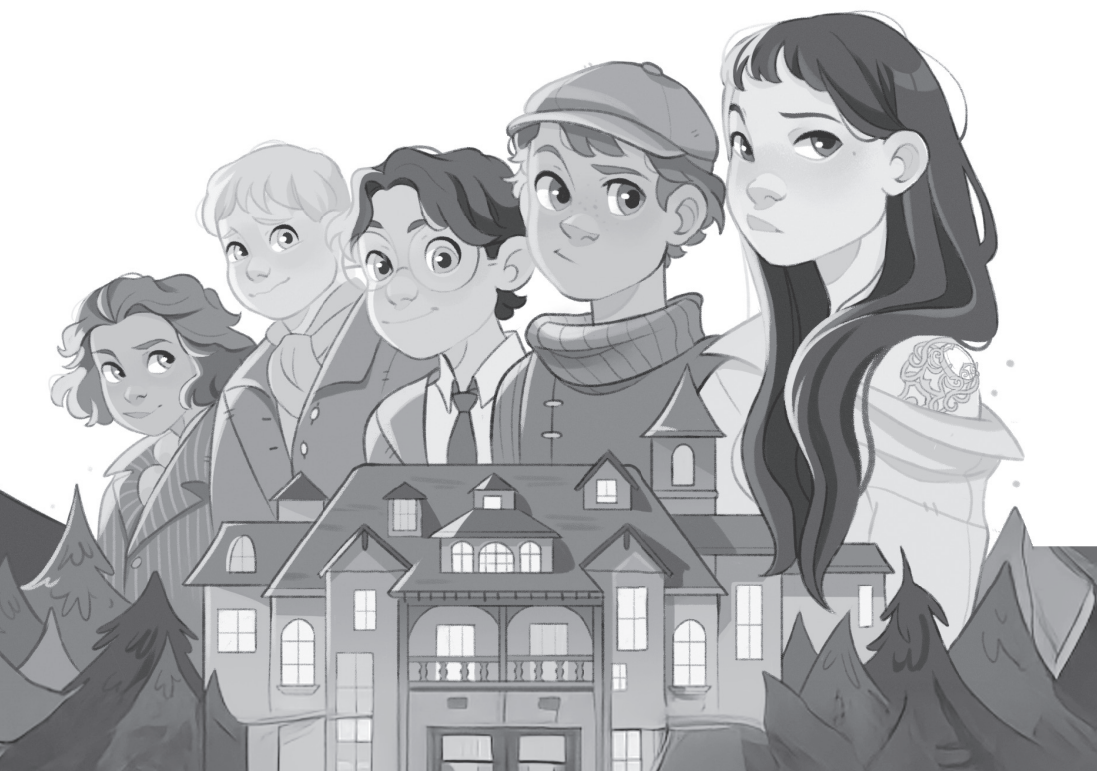
Она зачерпнула немного бульона поварёшкой и подула на него, чтобы охладить. Затем осторожно капнула несколько капель на ладонь и уставилась на лужицу, как будто оперировала пациента в опе-

# Оглавление

ОБИТАТЕЛИ приюта «Фонфруа» и их Дары . . . . .	4
1. Новенькая . . . . .	7
2. Сколько весит мир . . . . .	15
3. Неудавшийся урок . . . . .	33
4. Наказание . . . . .	41
5. Решение . . . . .	48
6. Лазарет . . . . .	59
7. План . . . . .	71
8. Имплант и таинственный документ . . . . .	78
9. За кусок сыра . . . . .	87
10. Шум в лесу . . . . .	95
11. Лучше следовать за целью, чем за мечтой . . . . .	103
12. Месяц Финли . . . . .	117
13. Лазейка в тумане . . . . .	132



14. Месье Рашетт .....	139
15. Сирена в ночи .....	148
16. Свет в конце туннеля .....	163
17. Разлом.....	174
18. Люмия.....	191
19. Принудительный выход .....	200
20. Гвоздь в сапоге одного императора .....	217
21. Красное перо .....	227
22. Тупик .....	240
23. Борись... маленькое пёрышко .....	245
24. В. — значит варффанг.....	256
25. Леди Вольф .....	260
26. Договорённость .....	266
27. Тень.....	273
28. Незаживающий шрам .....	284
29. В «животе» у Бетти .....	293
30. Узы пепла .....	309
БЛАГОДАРНОСТИ .....	316
ДЖО-АНН АДЕЛЕ .....	317



Литературно-художественное издание

Джо-Анн Аделе

## Всегда вместе

Руководитель направления	Бажунашвили Нана
Ответственный редактор	Ростовцева Дарья
Технический редактор	Логвинова Галина
Арт-директор	Криволапова Софья
Иллюстратор обложки	Амандин Лебуа
Иллюстратор карты	Хипати Асванг
Леттеринг	Саплина Кристина
Компьютерная вёрстка	Талалаев Дмитрий

- RU** **Всегда вместе.** Формат: 60x90/16. Тираж 5 000 экз. Заказ №  
Издатель и изготовитель: ООО «Феникс». Юр. и факт. адрес: 344011, Россия,  
Ростовская обл., г. Ростов-на-Дону, ул. Варфоломеева, д. 150.  
Тел./факс: (863) 261-89-65, 261-89-50.  
Изготовлено в России. Дата изготовления: 11.2025. Срок годности не ограничен.  
Отпечатано в ООО «Ярославский полиграфический комбинат». 150049, Россия,  
Ярославская область, г. Ярославль, ул. Свободы, дом 97.
- KZ** **Әрқашан бірге.** Форматы: 60x90/16. Таралымы 5 000. Тапсырыс №  
Баспагер және дайындаушы: «Феникс» ЖШҚ. Заңды және нақты мекенжайы:  
344011, Ресей, Ростов обл., Дондағы Ростов қ., Варфоломеев к-сі, 150 үй.  
Тел/факс: (863) 261-89-65, 261-89-50.  
Ресейде дайындалған. Дайындалған күні: 11.2025. Жарамдылық мерзімі шектелмеген.  
Басылды «Ярославский полиграфический комбинат» ЖШҚ, 150049, Ресей, Ярославль  
облысы, Ярославль қ., Свобода к-сі, 97 үй.
- BY** **Заўсёды разам.** Фармат: 60x90/16. Тыраж 5 000 экз. Заказ №  
Выдавец і вытворца: ТАА «Феникс». Юр. і факт. адрас: 344011, Расія, Растоўская вобл.,  
г. Растоў-на-Доне, вул. Варфаламеева, д. 150. Тэл./факс: (863) 261-89-65, 261-89-50.  
Выраблена ў Расіі. Дата вырабу: 11.2025. Тэрмін прыдатнасці не абмежаваны.  
Надрукавана ў ТАА «Ярославский полиграфический комбинат». 150049, Расія,  
Яраслаўская вобласць, г. Яраслаўль, вул. Свабоды, дом 97.



ФЗ от 29.12.2010  
№ 436-ФЗ

